

Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala

Consejo Sectorial de Memoria Histórica

Deialdia egin duena	Donostiako Udala
Convoca	Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
Data, tokia eta ordua	2017ko otsailaren 15a/ 15 de febrero de 2017
Fecha, lugar y hora	Udaletxeko Pleno aretoa / Salón de Plenos del Ayuntamiento 18:00etan / A las 18:00 horas
Amaiera ordua	19:10ean / A las 19:10 horas
Hora de finalización	

GAI-ZERRRENDA:

ORDEN DEL DÍA:

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.- Lehendakariorde berria aurkeztea. | 1.- Presentación del nuevo Vicepresidente. |
| 2.- Aurreko saioko akta onartzea. | 2.- Aprobación del acta anterior. |
| 3.- Plenoaren 2017ko bilkuren egutegia. | 3.- Calendario de reuniones del Pleno 2017. |
| 4.- Donostiako Paktuaren oroitzapenezko plakaren inguruko txostena. | 4.- Informe sobre Placa conmemorativa del Pacto de San Sebastián. |
| 5.- Lan taldearen egoera. | 5.- Situación del grupo de trabajo. |
| 6.- 2016ko aurrekontuaren egikaritzaren eta 2017ko kontu sailaren berri ematea. | 6.- Dar cuenta de la ejecución del presupuesto 2016 y partida presupuestaria 2017. |
| 7.- Eskariak eta galderak. | 7.- Ruegos y preguntas. |



BILERAN PARTE HARTU DUTE:
HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:

KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA	Alkatea Alcalde
PRESIDENCIA DEL CONSEJO	
GIZA ESKUBIDEETAKO ZINEGOTZI ESKUORDEDUNA	
CONCEJAL DELEGADO DE DERECHOS HUMANOS	
TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK	1. PSE-EE 2. EH BILDU
REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	
KONTSEILUKO BOKALAK	1. ARANZADI Zientzia Elkartea 2. Altunaberry Kultur elkartea 3. EDE Fundazioa (Bakeola) 4. Genozidioaren biktimen elkartea 5. Goldatu elkartea 6. LAB udal sail sindikala 7. Euskal Memoria Fundazioa 8. Miguel Aranburu elkartea 9. 2. Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 2 10. 1. Ospe bereziko pertsona / Persona de especial relevancia nº1
ETORRI EZ DIRELAKO DESENKUSATU DIRA	- Hamaika Bide elkartea - Aiete-Lantxabe auzo elkartea - 1.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 1 - Valentín de Foronda Institutoa - 3, Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº3 - 2, Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº2
EXCUSARON SU ASISTENCIA	

UDAL TEKNIKARIAK PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL	Kontseiluaren Idazkaritza. Giza Eskubideen teknikaria Secretaría del Consejo. Técnica de Derechos Humanos
	Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzu burua Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social
PARTAIDETZAREN DATUAK DATOS DE PARTICIPACIÓN	14 OHKSeko pertsona kideak jarraian adierazten direnez gain: Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzuburua eta Kontseiluko idazkaria. Emakumezkoak / Mujeres = 2 Gizonezkoak / Hombres = 14 14 personas integrantes del CSMH, además del Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social y la secretaría del Consejo.



Saiaren bilakaera / Desarrollo de la sesión:

BATZORDEBURUAK bilkura hasitzat jo ondoren, honako GAI ZERRENDA lantzeari ekin diote:

1.- Lehendakariorde berriaren aurkezpena

Lehendakariak jakinarazi du lehendakariordeak, kargua utzi duela, arrazoi pertsonalengatik, eta lehendakariorde berria aurkeztu du. Txanda bat egin dute, bertaratuak beren burua aurkez dezaten.

2.- Aurreko saioko akta onartzea.

Lehendakariordeak esan du akats bat dagoela aktan ageri diren izenetako batean. Akatsa zuzenduko dutela esan eta akta onartutzat eman dute. EH Bildu abstenuit egin da bozketan, haren ordezkariak aurreko bileran parte hartu ez zuelako.

3.- Plenoaren 2017ko bilkuren egutegia.

Jakinarazi dute 2017ko osoko bilkurak ekainaren 7an eta urriaren 18an izango direla, 18:00etan.

Bilkuren egutegia onartu dute, inolako eragozpenik izan gabe.

4.- Donostiako Paktuaren oroitzapenezko plakaren inguruko txostena.

Miguel Aramburu historialaren elkarteko ordezkariak, Donostiako Itunaren Plakari buruzko txostenaren egileak, lana nola egin duen eta ikerketa horretatik zer ondorio atera dituen azaldu du.

Presidenteak uste du ez duela zentzurik inoiz izan ez den plaka bat jartzeak.

PSE-EEko ordezkariak eta 1. ospe bereziko pertsonak, zoriondu egin dute lan horregatik eta ados agertu dira jarraitutako metodologiarekin.

LABeko ordezkariak adierazi du jakin nahiko lukeela proposamena egin duen ordezkariak zer irizten dion.

Atalaren zuzendariak esan du aztertu zutela gaia Batzorde Iraunkorrean, bera han izan zela, eta pozik agertu da azterlanarekin.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.- Presentación del nuevo Vicepresidente

El Presidente informa de que el Vicepresidente, ha decidido dejar su puesto por razones personales y presenta al nuevo Vicepresidente del mismo grupo. Se realiza una ronda de presentación entre las personas asistentes.

2.- Aprobar el acta de la sesión anterior.

El Vicepresidente comenta que hay un error en uno de los nombres en el acta. Se corregirá el error y se da por aprobada el acta con la abstención de EH Bildu, al no participar su representante en la sesión anterior.

3.- Calendario de reuniones del Pleno 2017.

Se informa de que los Plenos del 2017 serán a las 18h los días, 7 de junio y 18 de octubre.

Se aprueba el calendario de reuniones sin objeción alguna.

4.- Informe sobre Placa conmemorativa del Pacto de San Sebastián.

El representante de la asociación de historiadores Miguel Aramburu, autor del informe realizado sobre la Placa del Pacto de San Sebastián, explica cómo ha desarrollado el trabajo y la conclusión a la que le ha llevado esta investigación.

El Presidente entiende que no tiene sentido restituir una placa que nunca existió.

El representante de PSE-EE y la persona de especial relevancia nº1, le felicitan por este trabajo y están de acuerdo con la metodología seguida.

El representante de LAB sugiere que le gustaría saber la opinión del representante que hizo la propuesta.

El Director del área aclara que en la Comisión Permanente en la que si estuvo presente, se trató este tema y se mostró satisfecho con el estudio.



5.- Lan taldearen egoera.

Atalaren zuzendariak esan du lan taldea artean bilerarik egin gabe zegoela batzorde iraunkorra izan zenean eta lehendakariordeari galdu dio ezer aurreratu ote duten. Lan taldean sartuta dauden ordezkarietan esan dute deitzeko zain daudela lanean hasteko.

Lehendakariorde berriak baiezta du ahalik eta azkarren jarriko duela abian lan taldea.

6.- 2016ko aurrekontuaren egikaritzaren eta 2017ko kontu sailaren berri ematea.

Atalaren zuzendariak jakinarazi du iazko aurrekontuan Oroimen Historikoaren kontu-saila 22.500 € izan zela, baina diru gehiago gastatu zela arlo horrekin lotutako jardueretan. Aurtent, aurrekontua 40.500 € da, 18.000 € gehiago, eta, oroimen historikoari buruzko eskola ibilbideez gain, irailaren 13ko ekitaldia eta erakusketa bat ere izango dira (oraindik zehaztu gabe dago guztira zenbat jarduera egingo diren).

EH Bilduko ordezkariak galdu du ba ote dagoen dirurik kontseilurako eta haren proposamenetarako. Atalaren zuzendariak erantzun du kontu-saila ez dagoela izendatua eta egin daitezkeela gauza interesgarriak.

PSE-EEko ordezkariak esan du badaudela iaz onartutako proposamen batzuk eta behar besteko zuzkidura ekonomikoa badago, hasiera batean, horiek egin beharko liratekeela, eta ez proposamen berriekin hasi.

7.- Eskariak eta galderak.

EH Bilduko ordezkariak azaldu du Kaleei Izena Jartzeko Ponentziari aurkeztutako proposamena banatu duela. Zehazki, proposatu dute Saturio Burutaran Ormazabal kalea izena jartzea Txomineneko hirigintza proiektu berrian sortuko den kale nagusiari. Oroimen historikoa berreskuratzeari dagokionez, Saturio Loiolako bere baserrian atxilotu zuten, haren anaiarekin batera, eta Ondarretako espoxiera eraman zituzten. Azkenean, Galarreta inguruan (Hernani) fusilatu zuten. Gainera, Loiolako auzo alkatea izan zen, eta, horregatik, uste du haren izena han gordetzea egokia dela hari egindako aitorpen gisa eta oroimena berreskuratzeko keinu gisa.

5.- Situación del grupo de trabajo.

El Director del área comenta que el grupo de trabajo no se había reunido a fecha de la Comisión Permanente y pregunta al Vicepresidente si se ha avanzado en este tema. Las personas representantes que se unieron al grupo de trabajo comentan que están a la espera de que se les convoque para empezar a trabajar.

El nuevo Vicepresidente confirma que pondrá en marcha el grupo de trabajo lo antes posible.

6.- Dar cuenta de la ejecución del presupuesto 2016 y partida presupuestaria 2017.

El Director del área informa que el presupuesto del año anterior de la partida de Memoria Histórica fue de 22.500€ aunque se gastó más dinero en actividades relacionadas con este ámbito. Este año el presupuesto asciende a 40.500€, 18.000€ más; y a parte de los itinerarios escolares sobre la memoria histórica, el acto del 13 de septiembre y una exposición, aun queda por concretar el total de actividades que se llevaran a cabo.

El representante de EH Bildu pregunta si hay dinero para el Consejo y para sus propuestas. El Director del área responde que la partida no está nominalizada y que si hay algo interesante puede hacerse.

El representante de PSE-EE dice que hay propuestas aprobadas del año pasado y si en principio hay dotación económica tendrían que realizarse éstas y no comenzar con nuevas propuestas.

7.- Ruegos y preguntas

El representante de EH Bildu explica que se ha repartido una propuesta que han presentado a la Ponencia de Denominación de Calles. En concreto proponen denominar calle de Saturio Burutaran Ormazabal, a la calle principal que se creará en el nuevo proyecto urbanístico de Txomin Enea. En relación a la recuperación de la memoria histórica, Saturio fue detenido en su caserío de Loyola junto con su hermano para llevarlos a la cárcel de Ondarreta y finalmente fue fusilado en los alrededores de Galarreta (Hernani). Además fue alcalde pedáneo de Loyola por lo que cree que conservar su nombre en esta zona es adecuado como reconocimiento a su figura y como muestra de recuperación de la memoria.



Atalaren zuzendariak jakinarazi du Kontseiluaren proposamenak igoり dizkiotela Kaleei Izena Jartzeko Ponentziari ere, baina esan dietela beste asko dauzkatela, eta, beraz, zaila izango dela horiek aurrera ateratzea.

LABeko ordezkariak alkateari eskatu dio, Txaldataxurren aurkitutako gorpuzkiak direla eta, babes berezia eman diezaiotela ingurune horri eta, gainera, lagundu dezatela han egiten ari diren lana.

Alkateak azaldu du leku hori babesteko eskaera eta iradokizuna eginak dituela EH Bilduk, interpelazio baten bidez. Hainbat gestio eta konsulta egin dituzte leku hori babesteko. Hala, pentsatu dute Eraikitako Hirigintza Ondarea Babesteko Plan Bereziaren bidez ematea lehenengo babes.

2. herritar norbanakoa, jakinarazi du inguru horretan bi gorpu besterik ez dutela aurkitu, baina esan du 20-22 lurperatu badirela beste hobiren batean.

Bilera amaitzean, Miguel Aramburu historialaren elkarteko ordezkariak eskatu du aktan jasotzeko esker ona adierazi nahi diola Koldo Mitxelen Kulturuneari, digitalizatu gabeko fitxategia erabiltzen utzi diolako aurkeztutako txostena egin ahal izateko.

Hala, beste aztergairik ez denez, 19:10ean bukatutzat jo dute bilera.

Aktaren egilea: Arantza Zabala Kontseiluaren idazkaria.

El Director del área informa de que las propuestas del Consejo se han llevado también a la Ponencia de Denominación de Calles y que le han confirmado que hay muchas otras por lo que no será fácil que estas prosperen.

El representante de LAB pide al Alcalde, en relación a las exhumaciones de Txaldataxur, una protección especial para este entorno y que además apoye el trabajo que se está llevando acabo.

El Alcalde explica que la solicitud y sugerencia de proteger el lugar también ha llegado por una interpelación de EH Bildu. Se han realizado diversas gestiones y consultas para dar protección a este lugar. Así, se ha valorado una vía para otorgar una primera protección al lugar a través del PEPPUC.

El representante ciudadano nº2 informa de que en esta zona solo se han encontrado dos cuerpos, sin embargo afirma que debe haber una fosa con unos 20-22 enterrados.

Al finalizar la sesión, el representante de la asociación de historiadores Miguel Aramburu, pide que conste en acta el agradecimiento a Koldo Mitxelena Kulturunea por la disposición a utilizar el archivo no digitalizado para la elaboración del informe presentado.

No habiendo más temas que tratar, se da por finalizada la reunión a las 19:10 h.

Recoge el acta: Arantza Zabala, secretaria del Consejo.